

Standard Terms and Conditions of Purchase (Standart Satın Alma Şartları ve Koşulları)

1. Şartlar

- 1.1. Bu Şartlar, Cochlear olarak bizim, Tedarikçi olarak sizden Mallar ve/veya Hizmetler satın alma şartlarımızı ve koşullarımızı teşkil eder.
- 1.2. Bu Şartlar ve bu Şartlar'ın geçerli olduğu tüm Satın Alma Emirleri, Tedarikçi ile Cochlear arasındaki sözleşmenin tamamını teşkil eder ve önceki tüm yazışmaların, sözleşmelerin ve beyanların yerini alır.
- 1.3. Herhangi bir fiyat teklifinde, yazışmada, faturada veya Satın Alma Emri tasdikinde ya da kabulünde Tedarikçi tarafından sağlanan veya onaylanan hiçbir şart ve koşul bizim için bağlayıcı olmayacak, hiçbir yasal etkiye sahip olmayacak ve Malları ve/veya Hizmetleri tedarik etmeye dair hiçbir sözleşmenin parçasını teşkil etmeyecektir.

2. Satın Alma Emirleri

- 2.1. Cochlear'ın tüm Satın Alma Emirleri yazılı ve Cochlear tarafından onaylanmış olmalıdır.
- 2.2. Tedarikçi, tüm Satın Alma Emirlerini aldıktan sonra beş (5) İş Günü içinde onaylı bir teslim tarihi ile kabul etmeli ve Cochlear'a yazılı bir onay göndermelidir. Tedarikçi bu süre içinde Satın Alma Emri'ni onaylamaz ya da reddetmezse Tedarikçi'nin Satın Alma Emri'ni ve dolayısıyla bu Şartlar'ı kabul ettiği düşünülecektir. Bu, Satın Alma Emri'nde açıklanan Mallar ve/veya Hizmetler için bağlayıcı bir sözleşmeye dayalı anlaşmayı teşkil edecektir.

3. Cochlear Kuruluşları

Satın Alma Emri, ilgili Satın Alma Emri'nde belirtilen Cochlear Kuruluşu tarafından düzenlenecektir. Şunları kabul edersiniz:

- (a) her bir Cochlear Kuruluşu ayrı ve bağımsız bir tüzel kişiliktir;
- (b) Malların ve/veya Hizmetlerin tedarik edilmesine ilişkin sözleşmeye dayalı anlaşmanız, yalnızca Satın Alma Emri'nde belirtilen Cochlear Kuruluşu ile yapılmıştır ve
- (c) hiçbir Cochlear Kuruluşu, başka bir Cochlear Kuruluşunun eylemlerinden ya da ihmallerinden sorumlu değildir.

4. Fiyat

- 4.1. Cochlear, Satın Alma Emri'nde belirtilen Ödeme Şartları'na tabi olarak Satın Alma Emri'nde belirtilen Malların ve/veya Hizmetlerin fiyatını Tedarikçi'ye ödeyecektir. Satın Alma Emri'nde hiçbir Ödeme Şartı belirtilmemişse Cochlear, Malların ve/veya Hizmetlerin fiyatını fatura tarihinden itibaren 30 gün içinde ödeyecektir.
- 4.2. Satın Alma Emri'nde Mallar ve/veya Hizmetler için gösterilen fiyat kesin fiyat olup bu fiyatta hiçbir değişiklik yapılmayacaktır.
- 4.3. Cochlear tarafından aksi yazılı olarak kabul edilmediği müddetçe, Malların ve/veya Hizmetlerin tedarik edilmesi tek seferlik mühendislik maliyetleri içeriyorsa söz konusu tek seferlik mühendislik maliyetleri, ilgili Malların ve/veya Hizmetlerin kabul edilen geliştirme maliyetlerinin bir parçası olarak Cochlear'a yansıtılmalı ve Tedarikçi tarafından Cochlear'ın sonraki hiçbir satın alımı üzerinden amortize edilmemelidir.
- 4.4. Her faturada geçerli Satın Alma Emri Numarası açık ve ayrı bir şekilde referans olarak belirtilmeli, mal ve hizmet vergisi tutarı veya ödenmesi gereken diğer ilgili vergiler gösterilmeli ve Cochlear'ın Malları ve/veya Hizmetleri kolayca tanımlayabilmesini sağlamak amacıyla ilgili Malların ve/veya Hizmetlerin ayrıntılı bir açıklaması da dahil olmak üzere ilgili Malların ve/veya Hizmetlerin doğru ve eksiksiz bir şekilde açıklandığı bir beyan ilave edilmelidir.
- 4.5. Cochlear, Tedarikçi tarafından düzenlenen herhangi bir faturanın doğruluğuna itiraz ederse (veya herhangi bir nedenle faturalandırılan herhangi bir tutarı kabul etmezse) bu durumda Cochlear, söz konusu ihtilaf hem Cochlear'ı hem de Tedarikçi'yi tatmin edecek şekilde çözümlenene kadar ihtilafı tutarın ödemesini askıya alabilir (ve ilgili faturanın, ihtilafsız tutarı yansıtacak şekilde Tedarikçi tarafından düzeltilmiş olduğu kabul edilir).

- 4.6. Herhangi bir Hükümet/Vergi makamı tarafından koyulan herhangi bir mal ve hizmet vergisine, KDV'ye ya da başka satış vergisine tabiyseniz etkilenen ödenekler kapsamında sorumlu olduğunuz ya da olacağınız mal ve hizmet vergisini, KDV'yi ya da diğer satış vergilerini ilgili mal ve hizmet vergisi, KDV ya da satış vergisi kanununa göre sizin tarafınızdan hesaplandığı şekliyle etkilenen ödeneklere ekleyebilir ve bu tür vergileri yansıtan bir vergi faturası düzenleyebilirsiniz. Daha önce ödenmiş olan mal ve hizmet vergisi, KDV veya diğer satış vergilerinde sonradan yapılacak tüm düzeltmelerde, fazla ödeme yapılmışsa bize, daha önce ödenen tutarda eksiklik varsa size geri ödeme yapılacaktır.
- 4.7. Mal ve hizmet vergisi, KDV ya da başka herhangi bir satış vergisine tabi değilseniz Mal ve/veya Hizmetlere ya da bunlar nedeniyle kanunlarca uygulanan tüm vergiler (kanunlarca özellikle bize uygulanan vergiler hariç) ve tüm nakliye ücretleri, aksi Şartlar'da belirtilmediği ya da tarafımızca yazılı olarak kabul edilmediği müddetçe sizin tarafınızdan karşılanacaktır.

5. Fazla Miktarlar

Aksi tarafımızca yazılı olarak kabul edilmediği müddetçe, Satın Alma Emri'nde belirtilen miktarlardan fazla tedarik edilen Mallar veya sağlanan Hizmetler için hiçbir sorumluluk veya yükümlülük kabul etmemekteyiz.

6. Tedarikçi'nin Yükümlülüklerini Yerine Getirmesi

- 6.1. Tedarikçi, Malları ve Hizmetleri Cochlear'a tedarik etmeli ve diğer yükümlülüklerini aşağıdaki şekilde yerine getirmelidir:
 - (a) makul derecede özen, beceri ve dikkat sergileyerek zamanında, etkili, uygun ve ustalıkla şekilde;
 - (b) uygun eğitim almış, nitelikli, yetenekli ve deneyimli yeterli sayıda personel kullanarak;
 - (c) şunlara uygun şekilde:
 - (i) varsa Quality Terms and Conditions (<https://www.cochlear.com/global/en/corporate/terms-and-conditions-of-purchase>) adresinde bulunabilir veya taraflar arasında yazılı olarak mutabakata varılabilecek ayrı bir kalite sözleşmesinin veya kalite kılavuzunun şartlarına;
 - (ii) Tedarikçi ile aynı işle meşgul yüksek yetenek ve deneyim sahibi birinden beklenebilecek beceri, dikkat, özen, öngörü ve muhakemeyi kullanarak ve Tedarikçi'nin sektöründe halihazırda genel olarak uygulanmakta olan standartları uygulayarak en iyi sektör uygulamalarına;
 - (iii) geçerli tüm kanunlara;
 - (iv) Cochlear'ın muhtelif zamanlarda vereceği makul talimatlara (Satın Alma Emri'nin hükümleriyle tutarlı olarak) ve
 - (v) Satın Alma Emri'nde belirtilen veya muhtelif zamanlarda Cochlear'ın talep edeceği yerlerde ve saat aralıklarında.
- 6.2. Tedarikçi, Cochlear'a Malları ve Hizmetleri sağlmasına ve Tedarikçi'nin Cochlear tarafından talep edilebilecek diğer yükümlülüklerini yerine getirmesine ilişkin yazılı raporları, kanıtları veya bilgileri Cochlear'a sağlamalıdır.

7. Teslimat

- 7.1. Mallar, Satın Alma Emri'nde belirtilen Incoterm şartına uygun şekilde ya da Incoterm belirtilmemişse DDP esasına göre (veya Cochlear Kuruluşu ile aynı ülke içindeki teslimatlar için tarafımızca belirlenen varış yerine ek ücret olmaksızın) ve Satın Alma Emri'nde belirtilen tarihte bize teslim edilecektir. Mallarda gecikme olduğunda, masrafları size ait olacak şekilde ekspres sevkiyat talep edebiliriz.
- 7.2. Malların teslim edilmesinin ya da Hizmetlerin sağlanmasının herhangi bir nedenle gecikme ihtimali varsa bu durumu bize derhal bildirmelisiniz.

Teslimat ya da sağlama için Satın Alma Emri'nde belirtilen tarihte kadar (ya da böyle bir tarih belirlenmemişse Satın Alma Emri tarihinden itibaren üç (3) ay içinde) Mallar teslim edilmezse ya da Hizmetler sağlanmazsa var olabilecek diğer hak ve çözüm yollarına halel gelmeksizin aşağıdaki haklara sahip oluruz:

- (a) Satın Alma Emri'ni tamamen veya kısmen iptal etme;

- (b) bize teslim edilmiş olan ancak Satın Alma Emri'ndeki toplam Mal sayısını kabul edilen tarihe kadar teslim etmemeniz nedeniyle tarafımızca etkili bir şekilde ya da ticari olarak kullanılmayan tüm Malları, riski ve masrafları size ait olacak şekilde size iade etmek ve söz konusu Mallarla bağlantılı olarak tarafımızca halihazırda size ödenmiş olan tüm paraları sizden geri almak;
- (c) tedarik edilmeyen Malların veya Hizmetlerin yerine başka Mallar temin etme veya Hizmetler alma sırasında makul şekilde maruz kaldığımız tüm ek harcamaları sizden geri almak ve
- (d) Malların teslim edilmemesi ya da Hizmetlerin sağlanmaması sonucunda tarafımızca maruz kalınan tüm kayıp veya zararları sizden tazmin etmek.

7.3. Satın Alma Emri'nin yerine getirilmesinde zaman esastır.

7.4. Madde 7.3'ten bağımsız olarak, taraflardan hiçbirisi bir Mücbir Sebep nedeniyle bu Şartlar kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirememekten ya da geç yerine getirmekten sorumlu olmayacak ve bir Mücbir Sebep durumunda taraflar, söz konusu tarafın ilgili olayı düzeltmek (düzeltilebilir ise) ve yükümlülüklerini yerine getirmek için elinden gelen gayreti sarf etmesi ve söz konusu olayın yükümlülüklerinden her birini yerine getirmesini etkilemesi geçince ilgili yükümlülüklerine tekrar uymak için elinden gelen gayreti sarf etmesi kaydıyla bu Şartlar kapsamındaki ilgili yükümlülüklerinden söz konusu olayın süresi boyunca azledilecektir.

7.5. Bir tarafı etkileyen bir Mücbir Sebep üç (3) aydan uzun sürerse diğer taraf, herhangi bir tarafın ödemeleri geri alma veya fesih tarihi itibarıyla diğer tarafın yerine getirmesi gereken yükümlülükleri yerine getirtme haklarına halel getirmeksizin etkilenen tarafa iki (2) ay önceden yazılı bildirimde bulunarak Satın Alma Emri'ni feshedebilir.

8. Denetim hakları

Cochlear veya yetkili temsilcileri, Tedarikçi'nin Satın Alma Emri'ne uyduğunu doğrulamak ve Tedarikçi'nin süreçlerinden ve kalite güvencesi anlaşmalarından emin olmak amacıyla makul zamanlarda ve makul şekilde haber vererek Tedarikçi'nin tesislerini ziyaret etme ve Tedarikçi'nin Malların ve/veya Hizmetlerin sağlanmasıyla bağlantılı tüm kayıtlarını, prosedürlerini ve sistemlerini denetleme ve inceleme hakkına sahip olacaktır. Tedarikçi, bu Madde 8 uyarınca gerçekleştirilen tüm denetim veya incelemelerde Cochlear ile tamamen iş birliği yapacaktır.

9. Gizlilik ve Cochlear'ın Mülkiyeti

- 9.1. Her bir taraf, kamuya açık olan veya bilgiyi alan tarafın bir eylemi olmaksızın halka açık hale gelen bilgiler hariç olmak üzere, diğer tarafın kendisine sağladığı veya diğer tarafla ilgili (ve bu Şartlar kapsamındaki haklarını kullanırken ya da yükümlülüklerini yerine getirirken edindiği) tüm bilgileri gizli tutacaktır.
- 9.2. Cochlear tarafından sağlanan gizli bilgilerin kullanılması ve açıklanması kati surette sizinle ve Malların ve/veya Hizmetlerin tarafımıza sağlanmasıyla uygun şekilde ilgilenen çalışanlarınızla sınırlı olmalıdır (ancak alt yüklenicilere veya tedarikçilere gizli bilgilerin açıklanmasının gerekli olduğunun tarafımızca yazılı olarak kabul edildiği durumlarda gizli bilgiler bunlara açıklanabilir).
- 9.3. Madde 9.1 ve 9.2'nin genelliğini sınırlandırmaksızın, Tedarikçi şunları yapmalıdır:
 - (a) Satın Alma Emri'ni veya Şartname'yi hiçbir üçüncü tarafa açıklamamalı veya Tedarikçi'nin kendi avantajı ya da çıkarı için kullanmamalıdır;
 - (b) Satın Alma Emri'nin, Şartname'nin ve Cochlear'ın diğer gizli bilgilerinin yetkisiz bir şekilde kullanılmasını, çoğaltılmasını veya açıklanmasını önlediğinden emin olmalıdır ve
 - (c) gizli bilgileri Cochlear'ı kayba ya da zarara uğratacak şekilde kullanmamalıdır.

9.4. Şartname'ye uygun olarak bizim için Mallar ürettiğiniz ya da monte ettiğiniz durumlarda, önceden yazılı onayımız olmaksızın bu Mallarla aynı ya da büyük ölçüde aynı olan malları hiç kimse için üretmeyeceğinizi veya monte etmeyeceğinizi ya da hiç kimseye satmayacağınızı, Şartname'yle ilgili ya da Şartname'den temin edilen hiçbir bilgiyi (patentli olsun veya olmasın) hiçbir şekilde kullanmayacağınızı veya başka hiç kimseye açıklamayacağınızı taahhüt edersiniz.

9.5. Tarafımızca sağlanan (ör. Mallara dahil edilmesi için) veya bizim adımıza sizin için hazırlanan tüm Şartname, araç, model, gösterge, çizim, bileşen parçası ve materyallerin bizim mülkiyetimizde kalacağını ve sizin elinizde ya da kontrolünüzde bulunduğu süreçte risklerin size ait olacağını, sizin tarafınızdan iyi durumda korunacağını ve tüm risklere karşı sigorta edileceğini kabul edersiniz.

9.6. Tarafımızca aksi yazılı olarak kabul edilmediği müddetçe mülkümüz, talep ettiğimizde masrafları size ait olacak şekilde iyi durumda tarafımıza derhal iade edilecek ve elinizde bulunduğu süreçte söz konusu mülkte oluşan her türlü kayba veya zarara karşı bizi tazmin edeceksiniz.

9.7. Tedarikçi, Cochlear'ın önceden yazılı onayı olmaksızın hiçbir reklam, referans veya tanıtım materyalinde (elektronik medya dahil) Satın Alma Emri'nin varlığını ya da Tedarikçi'nin Cochlear ile ilişkisinin şartlarını açıklamayacaktır.

10. Kişisel Bilgiler ve Gizlilik

- 10.1. Kişisel Bilgileri geçerli Gizlilik Kanunlarına ve <http://www.cochlear.com/privacy> adresinde bulunan gizlilik politikamıza uygun şekilde ele almayı kabul edersiniz.
- 10.2. Her birimizin, ilgili durumlarda Kişisel Bilgiler'in bağlantılı olduğu kişiye kim olduğumuzu ve bilgilerini ne şekilde kullanmayı ve açıklamayı planladığımızı açıklamak da dahil olmak üzere Gizlilik Kanunları kapsamında sahip olabileceğimiz yükümlülükleri uymamızı sağlamak için bizimle iş birliği yapmayı kabul edersiniz.

11. Fikri Mülkiyet Hakları

- 11.1. Cochlear, herhangi bir zamanda (bu Satın Alma Emri'nin tarihinde, öncesinde veya sonrasında) Cochlear'ın Tedarikçi'ye sağladığı ya da Tedarikçi'nin kullanımına sunduğu tüm Fikri Mülkiyetler dahil olmak üzere bu Satın Alma Emri'nin tarihi itibarıyla kendisinin (ya da bağlı kuruluşlarının) sahip olduğu tüm Fikri Mülkiyetlerdeki tüm haklarını saklı tutar.
- 11.2. Siz de ilgili tüm üretim süreçleri dahil olmak üzere bu Satın Alma Emri'nin tarihi itibarıyla sahip olduğunuz tüm Fikri Mülkiyetlerdeki tüm hakları saklı tutmaktasınız.
- 11.3. Cochlear veya Tedarikçi tarafından (ya da Cochlear'ın veya Tedarikçi'nin herhangi bir bağlı kuruluşu, alt yüklenicisi ya da tedarikçisi veya bunların bir personeli tarafından) Malların ve/veya Hizmetlerin sağlanması ya da Tedarikçi'nin diğer yükümlülüklerinin yerine getirilmesi sırasında veya bunlarla bağlantılı olarak oluşturulan, Satın Alma Emri'nin yerine getirilmesi sırasında yapılan tüm keşifler, iyileştirmeler, yeni kavramlar ve fikirler de dahil olmak üzere tüm Fikri Mülkiyetler ("Yeni Fikri Mülkiyet") tarafımıza aittir.
- 11.4. Tedarikçi, kendisinin (veya bağlı kuruluşlarının, alt yüklenicilerinin veya tedarikçilerinin ya da bunların herhangi bir personelinin) oluşturduğu tüm Yeni Fikri Mülkiyetlerin oluşturulduğu anda Cochlear'a ait olmasını sağlayacaktır ve Tedarikçi, oluşturulma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere tüm Yeni Fikri Mülkiyetlerdeki her türlü hakkını, mülkiyetini ve menfaatini Cochlear'a kesin bir şekilde devir ve temlik eder ve bağlı kuruluşlarının, alt yüklenicilerinin, tedarikçilerinin ve bunların personellerinin de bunları (uygun olduğu şekilde) devir ve temlik etmesini sağlamalıdır. Tedarikçi, Yeni Fikri Mülkiyetlere ilişkin olarak var olabilecek tüm telif hakları dahilindeki manevi haklardan feragat eder (ve bağlı kuruluşlarının, alt yüklenicilerinin ve tedarikçilerinin personellerinin de feragat etmesini sağlamalıdır).

- 11.5. Herhangi bir Fikri Mülkiyeti hiçbir kişinin ya da kuruluşun hiçbir haciz, ipotek veya başka bir menfaati olmaksızın devretme hakkı ve çalışanlarınızın ve bağlı kuruluşlarınızın, alt yüklenicilerinizin ve tedarikçilerinizin ve bunların personellerinin de aynı şekilde hiçbir kişinin ya da kuruluşun hiçbir haciz, ipotek veya başka bir menfaati olmaksızın herhangi bir Fikri Mülkiyeti devretmesini sağlama yetkisi de dahil olmak üzere Yeni Fikri Mülkiyetlere ilişkin olarak Satın Alma Emri'nde belirtilen tüm yükümlülüklerinize uyma hakkına ve yetkisine sahip olduğunuzu Cochlear'a beyan ve garanti edersiniz.
- 11.6. Madde 11.3 ve 11.4'ün uygulanabilmesi için talep edilebilecek her türlü aracı veya belgeyi derhal imzalamalı (veya çalışanlarınızın ve bağlı kuruluşlarınızın, alt yüklenicilerinizin ve tedarikçilerinizin ve bunların personellerinin imzalamasını sağlamalı) ve Cochlear'a teslim etmeli ve söz konusu patenti ya da başka korumayı sağlamak amacıyla gerekli olduğu şekilde ilgili belgelerin imzalanması da dahil olmak üzere herhangi bir patentin ya da Yeni Fikri Mülkiyetlerle ilgili diğer korumaların işlenmesiyle bağlantılı olarak talep edilebilecek veya Hizmetlerden ya da yükümlülüklerinizi yerine getirmenizden dolayı gerekebilecek yardımı sağlamalısınız.
- 11.7. Madde 11.1 - 11.6 ve Madde 12 Satın Alma Emri'nin sona ermesinden ya da daha erken feshedilmesinden sonra da geçerli kalacaktır.

12. Fikri Mülkiyet Haklarının İhlali

- 12.1. Malların üretilmesinin, bulundurulmasının, satılmasının veya kullanılmasının ya da Hizmetlerin sağlanmasının, alınmasının veya kullanılmasının hiçbir üçüncü tarafın hiçbir Fikri Mülkiyet hakkını ihlal etmediğini ya da ihlal edilmesine katkı sağlamadığını bize ve haleflerimize beyan ve garanti edersiniz.
- 12.2. Cochlear tarafından herhangi bir Malın üretilmesi, bulundurulması, satılması veya kullanılması ya da tarafınızca tedarik edilen Hizmetlerin Cochlear tarafından sağlanması, alınması veya kullanılması sonucunda oluşan herhangi bir üçüncü tarafın herhangi bir Fikri Mülkiyet hakkı ihlalinin veya ihlal iddiasından kaynaklanan ya da bu nedenle maruz kalınan tüm eylemler, iddialar, talepler, masraflar, ücretler ve harcamalara karşı Cochlear'ı ve bağlı kuruluşlarını tazmin edeceksiniz.

13. Alt Sözleşmeler

- 13.1. Önceden yazılı iznimiz olmaksızın bu Satın Alma Emri kapsamındaki hiçbir hakkınızı ve/veya yükümlülüğünüzü alt sözleşme ile veremez, temlik edemez, yenileyemez, devredemez veya başka bir şekilde elden çıkaramazsınız.
- 13.2. Cochlear alt sözleşme yapmaya onay veriyorsa Tedarikçi, bu Şartlarla bağlantılı olarak tüm alt yüklenicileri veya temsilcileri Tedarikçi gibi görevlendirmelidir. Tedarikçi, Malların ve/veya Hizmetlerin sağlanmasından tamamen sorumlu kalmaya devam ederken bu Şartlar kapsamındaki tüm yükümlülüklerine uymayı da sürdürmelidir.

14. Cochlear Politikaları ve Uyumluluk

- 14.1. Tedarikçi, Personelinin Cochlear tesislerinde bulundukları sürece Cochlear'ın personel, sağlık ve güvenlik ve emniyet politikalarına ve uygulamalarına uymasını sağlamalıdır.
- 14.2. Tedarikçi, yükümlülüklerini iş ruhsatları, üretim izinleri veya bir devlet kurumunun talep ettiği diğer onaylarla ilgili olanlar veya çevre, tehlikeler ya da işçi sağlığı ve güvenliği ile ilgili olanlar dahil olmak üzere geçerli tüm kanunlara uygun şekilde yükümlülüklerini yerine getirmelidir. Tedarikçi, bu Şartlar'ı kabul etme ve bu Şartlar kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirme yetkisine, yetkinliğine ve iznine sahip olduğunu garanti eder.
- 14.3. Tedarikçi şunları yapmalı ve çalışanlarının, bağlı kuruluşlarının, temsilcilerinin veya alt yüklenicilerinin de şunları yapmasını sağlamalıdır:
- (a) geçerli kanunların yasakladığı şekilde herhangi bir kişi veya kuruluş için iş alma veya yasa dışı bir iş avantajı elde etme amacıyla hiçbir kamu görevlisine, siyasi adaya veya özel kişiye para ya da değerli herhangi bir şey teklif etmemeli, ödememeli veya bunlardan bu tür şeyler kabul etmemelidir;

- (b) Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act (Dodd-Frank Wall Street Reformu ve Tüketiciyi Koruma Yasası) (Pub.L. 111-203, H.R. 4173) dahil olmak üzere Kongo Demokratik Cumhuriyeti'nden ve komşu ülkelerden kalay, tantal, tungsten ve altın temin etmeyle bağlantılı tüm hükümlere (Tedarikçi için geçerli olduğu ölçüde) uymalıdır ;
- (c) insan hakları ihlalleri, zorla ya da zorunlu çalıştırma, çocuk işçi kullanma, cinsel istismar, insan kaçakçılığı veya tacize tedarik zincirinde yer vermemeli ve bunları önlemek için adımlar atmalıdır (Tedarikçi için geçerli olduğu ölçüde) ve modern kölelik ve iş gücü uygulamalarıyla ilişkili olarak geçerli tüm kanun hükümlerine uymalıdır;
- (d) herhangi bir tarafla ya da Yasaklı Kişi ve Kuruluşlarla ve engellenmiş kişilerle [muhtelif zamanlarda United States Office of Foreign Assets Control (Amerika Birleşik Devletleri Yabancı Varlıkların Kontrolü Ofisi) tarafından tanımlandığı şekliyle: <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx>] iş yapmak da dahil olmak üzere Amerika Birleşik Devletleri, Birleşmiş Milletler, Avustralya, Avrupa Birliği veya Birleşik Krallık tarafından uygulanan ticari ve ekonomik yaptırımları ihlal etmemeli ve Cochlear'ın bunları ihlal etmesine yol açmamalıdır ve
- (e) Cochlear Supplier Code of Conduct'ta (Tedarikçi Davranış Kuralları) belirtilen gerekliliklere uymalıdır. Zaman zaman revize edilebilen Tedarikçi Davranış Kuralları'nın en güncel kopyası Cochlear'ın web sitesinde bulunabilir (<https://www.cochlear.com/intl/about/investor/corporate-governance/company-policies>).

15. Fesih

- 15.1. Cochlear, Tedarikçi'ye en az otuz (30) gün önceden yazılı bildirimde bulunarak istediği zaman haklı nedene dayanmaksızın (ve sebebsiz olarak) Satın Alma Emri'ni tamamen ya da kısmen feshedebilir.
- 15.2. Bu Şartlar'ı, Satın Alma Emri'nin şartlarını herhangi bir şekilde ihlal ederseniz ya da ödeme aczine düşerseniz, iflas ederseniz, alacaklılarla herhangi bir anlaşma ya da düzenleme yaparsanız, tasfiye ediliyorsanız veya işinizin ya da varlıklarınızın herhangi bir kısmı için bir kayyum atanırsa biz, oluşmuş olan ya da oluşabilecek diğer hiçbir hakkımıza ya da çözüm yolumuza halel gelmezsiniz:
- (a) size tazminat ödemeksizin yazılı bildirimde bulunarak Satın Alma Emri'ni özet şeklinde iptal edebiliriz veya
- (b) ilgili alıcıya veya tasfiye memuruna ya da başka kişiye Satın Alma Emri'ni belirleyeceğimiz şartlarda sürdürme seçeneği sunulabilir.

Bu tür bir iptalle bağlantılı olarak ya da bu iptal nedeniyle herhangi bir tazminat alma hakkına sahip olmazsınız.

- 15.3. Herhangi bir ihtilafsız fatura tutarını ödeme vadesinden itibaren altı (6) ay içinde ödemememiz, ödeme aczine düşmemiz, iflas etmemiz, alacaklılarla herhangi bir anlaşma ya da düzenleme yapmamız, tasfiye edilmemiz veya işimizin ya da varlıklarımızın herhangi bir kısmı için bir kayyum atanması halinde Satın Alma Emri'ni feshedebilirsiniz
- 15.4. Fesih, Cochlear'ın bu Şartlar'a ilişkin yasal haklarına veya çözüm yollarına halel getirmez.

16. Tazmin

Sizin bu Şartlar'dan herhangi birini ya da herhangi bir garantiyi, vaadi, taahhüdü ihlal etmeniz veya sizin tarafınızdan yapılan, bu Şartlarla bağlantılı olarak imzalanan başka herhangi bir belgede veya araçta yer alan ya da atıfta bulunulan herhangi bir yanlış, yanıltıcı, aldatıcı veya hatalı beyan sonucunda ya da bunlarla bağlantılı olarak (doğrudan ya da dolaylı olarak) maruz kalabileceğimiz, uğrayabileceğimiz ya da yüklenebileceğimiz, her ne şekilde ortaya çıkmış olursa olsun tüm kayıplar, iddialar, masraflar, talepler, sorumluluklar ve harcamalara karşı bizi tazmin edecek ve beri kılacaksınız.

17. Sigorta

Saygın bir sigortacıdan olay başına 10 milyon ABD dolarından (veya eşdeğerinden) az değerde olmamak kaydıyla mal sorumluluğu sigortası ve mali sorumluluk sigortası yaptırmalı ve bu sigortaları muhafaza etmelisiniz.

MALLARA İLİŞKİN ŞARTLAR

Madde 18 - 24 kapsamındaki hükümler, Cochlear'a Mal tedarik eden bir taraf olmanız durumunda sizin için geçerli olacaktır.

18. Kritik Kalemler

- 18.1. Kritik kalemler Şartname'de belirlenmiştir. Kritik kalemler teslim edilirken, Quality Assurance Department'dan (Kalite Güvencesi Departmanı) yetkili bir temsilci tarafından imzalanmış, Şartname'nin gerekliliklerinin yerine getirildiğini doğrulayan bir Uygunluk Sertifikası eklenmelidir.
- 18.2. Kritik kalemler, onaylanan yapı ve süreçlere uygun olarak üretilmelidir. Bizim önceden yazılı onayımız olmaksızın yapı ya da üretim yöntemlerinde hiçbir değişiklik yapılmayacaktır.
- 18.3. Kritik kalemlere her zaman üreticinin takip edilebilir seri numarası eklenmelidir. Şartname'ye karşın, tedarik edilen kalemlerin üretiminde kullanılan tüm ham bileşenlerin ilk parti tanımlama numarasına kadar takip imkanı tanıyan kayıtlar tutulmalıdır.

19. Malların Tanımlanması

- 19.1. Tüm yazışmalarda, İhbar Notlarında, ambalaj notlarında, teslimat etiketlerinde, faturalarda ve bize teslim edilen diğer belgelerde Satın Alma Emri Numarası belirtilmelidir.
- 19.2. Teslim edildiğinde Mallara bir İhbar Notu eklenmeli ve tüm Konteynerlerde aşağıdakiler açıkça belirtilmelidir:
 - (a) adınız;
 - (b) Satın Alma Emri'nde bizim tarafımızdan belirtilen teslimat adresi;
 - (c) Konteyner'deki Malların açıklaması ve
 - (d) Konteyner başına Mal miktarı.

20. Malların Paketlenmesi

- 20.1. Tedarikçi, Malları bir Konteynerde ambalajlamalı ve teslimat sırasında karşılaşılan taşıma ve depolama koşullarından kaynaklanan fiziksel hasarlara karşı koruma sağlayan materyaller kullanmalıdır. Tedarikçi, Konteynerleri ve diğer tüm materyalleri uygun şekilde ele almalı, ambalajlamalı, etiketlemeli, işlemeli, kaldırmalı, taşımalı ve elden çıkarmalıdır.
- 20.2. Malların kutulanması, paketlenmesi, kasalanması veya ambalajlanması için bizden ücret talep edemezsiniz ya da aksi tarafımızca yazılı olarak kabul edilmediği müddetçe Cochlear'ın herhangi bir kasayı ya da ambalajı size iade etmesini talep edemezsiniz.

21. Kalite ve Açıklama

- 21.1. Satın Alma Emri'ne uygun şekilde tedarik edilen tüm Malların aşağıdakilere uygun olduğunu beyan ve garanti edersiniz:
 - (a) Şartname'nin her yönüne kati surette uygun olduğunu;
 - (b) miktar, kalite ve açıklama bakımından Satın Alma Emri'nde belirtilen özelliklere uygun olduğunu ve ilgili türdeki en iyi malzeme ve işçilik ile imal edildiğini;
 - (c) böyle bir amaç size önceden açık bir şekilde ya da ima yoluyla bildirilmişse sipariş edildiği amaca uygun olduğunu
 - (d) bize Malların örneklerini temin ettiyseniz Malların her bakımdan bu örneklerle uygun olduğunu;
 - (e) her türlü CE veya diğer geçerli işaretleme gereklilikleri dahil olmak üzere tüm yasal gerekliliklere uygun olduğunu ve
 - (f) her türlü ipotekten arı olduğunu ve bu Malların yasal pazarlama mülkiyetine sahip olduğunuzu.

22. Mülkiyetin Devri

Bu Şartlar kapsamında tarafımıza tahakkuk edebilecek Malları inceleme, test etme ve reddetme hakkına hâle gelmeksiniz, Satın Alma Emri'nde belirtilen yerde veya Satın Alma Emri'nde listelenen Incoterm'e uygun olarak belirtilen başka bir şekilde bize teslim edildiğinde Malların mülkiyeti ve riski bize geçecektir. Teslimattan sonra, her türlü teminat hakkı veya mülkiyet haklarının korunması dahil olmak üzere her türlü menfaatten arı olarak Malların mülkiyet hakkı bizim olacaktır.

23. Malların İncelenmesi ve Reddedilmesi

- 23.1. Madde 23.2'ye tabi olarak, tüm Mallar, teslimatın kabulünden bağımsız şekilde, tarafımızca incelemeye ve redde tabi tutulacak ve Satın Alma Emri'nin ya da bir Şartname'nin hükümlerine uygun olmaması halinde tarafımızca reddedilebilecektir.
- 23.2. Tarafınızca bize tedarik edilen ve teslimattan sonra altı (6) ay içinde aşağıdaki niteliklerde olduğu fark edilen Malların reddi konusunda sizi bilgilendireceğiz:
 - (a) Satın Alma Emri'ne ve/veya Şartname'ye uygun olmadığı;
 - (b) satılabilir kalitede olmadığı;
 - (c) böyle bir amaç size önceden açık bir şekilde ya da ima yoluyla bildirilmişse sipariş edildiği amaca uygun olmadığı veya
 - (d) malzeme veya işçilik kusurları da dahil olmak üzere herhangi bir gizli kusuru olduğu.
- 23.3. Tarafımızca reddedilen tüm Mallar, riski ve masrafları size ait olmak üzere tarafımızca muhafaza edilecektir.
- 23.4. Madde 23.2'ye uygun şekilde ret bildiriminde bulunurken, ret nedenlerini belirtecek ve reddedilen Malları riski ve masrafları size ait olmak üzere size iade edeceğiz ve bu durumda, tarafımızca aksi yazılı olarak kabul edilmediği müddetçe, reddedilen Malları beş (5) İş Günü içinde her bakımdan Satın Alma Emri'ne uygun olan mallarla değiştireceksiniz.
- 23.5. Tarafınızca beş (5) İş Günü içinde değiştirilmeyen reddedilmiş Mallarla bağlantılı olarak tarafımızca size ödenen tüm paralar ve reddedilen Mallar yerine başka bir kaynaktan mal temin ederken tarafımızca makul bir şekilde maruz kalınan, ilgili Malların fiyatını aşan tüm ek harcamalar tarafınızca tazmin edilecektir. Kusurlu Mallar nedeniyle Cochlear'ın maruz kaldığı tüm masraf, kayıp ve zararları tazmin etmeyi ve Cochlear'ı bunlardan beri kılmaı kabul edersiniz.

24. Tedarikin Devamlılığı

Tedarikçi'nin Satın Alma Emri kapsamındaki belirli yükümlülüklerini sınırlandırmaksızın, Tedarikçi Malların üretimini ya da satışını durduracağı zaman en az on iki (12) ay önceden Cochlear'a yazılı olarak bildirimde bulunmalıdır. Tedarikçi Malların üretimini ya da satışını durdurmadan önce Cochlear, Malların son bir kullanım ömrü miktarı için Tedarikçi'ye nihai, iptal edilemez bir Satın Alma Emri verme hakkına sahiptir ve Tedarikçi bu siparişi Cochlear'a derhal teslim etmelidir.

25. Genel Konular

- 25.1. Bu Şartlar, Cochlear Kuruluşu'nun bulunduğu ülkenin veya eyaletin kanunlarına göre yorumlanacaktır. Her iki taraf da bu eyaletin veya ülkenin mahkemelerinin yargı yetkisine tabi olur.
- 25.2. Bu Şartlar'ın tüm hükümleri, o anda tamamen yerine getirilmiş oldukları haller haricinde Malların teslim edilmesinden veya Hizmetlerin sağlanmasından sonra da geçerli kalacaktır.
- 25.3. Bu Şartlar'daki herhangi bir hükmün geçersiz, iptal edilebilir veya uygulanamaz olduğu tespit edilirse ya da hükümlerden herhangi biri geçersiz, iptal edilebilir ya da uygulanamaz hale gelirse bu Şartlar'ın geri kalan hükümleri tamamen geçerli ve yürürlükte kalmaya devam edecektir.

- 25.4. Bu Şartlar'ın herhangi bir şartını veya koşulunu ihlal etmeniz nedeniyle ya da bununla bağlantılı olarak oluşan tüm sorumlulukları, iddiaları, talepleri masrafları, zararları ve harcamaları o tarihte vadesi gelen ancak tarafımızca size ödenmemiş olan paraların tahsili için uygulayabiliriz.
- 25.5. Bizim ya da sizin bu Şartlar kapsamındaki herhangi bir hakkımızı kullanmamamız ya da kullanmakta gecikmemiz, bu Şartlar'dan sürekli olarak feragat ettiğimiz ya da bu Şartlar'ı kalıcı olarak değiştirdiğimiz anlamına gelmeyecektir ve taraflardan herhangi biri geçerli kanunların tanıdığı süre içinde söz konusu hakların tamamını veya bir kısmını kullanmak için uygun yasal işlemler başlatabilir.
- 25.6. Mallarla veya Hizmetlerle bağlantılı herhangi bir kovuşturmayla ya da yasal işleme neden olabilecek herhangi bir konudan haberdar olmanız halinde bize derhal bildirimde bulunmalısınız.
- 25.7. Satın Alma Emri'nde aksi yönde açıkça belirtilmiş her türlü hükme tabi olmak kaydıyla, Cochlear ve Tedarikçi, Satın Alma Emri'nin müzakere edilmesi, hazırlanması, imzalanması ve uygulanması ile bağlantılı masrafları vekendi masraflarını ödeyecektir.
- 25.8. Cochlear ve Tedarikçi bağımsız yüklenicilerdir. Satın Alma Emri'nde yer alan hiçbir şey, Cochlear ile Tedarikçi arasında bir ortaklık teşkil etmeyecek veya bunun bir ortaklık teşkil ettiği düşünülmeyecektir. Tedarikçi, Cochlear adına hiçbir eylemde bulunma, sözleşme yapma, beyanda bulunma, garanti verme, sorumluluk üstlenme, sarıh ya da zımni hiçbir şekilde yükümlülük alma hakkına veya yetkisine sahip olmayacak ve bu tür hareketlerde bulunmayacak ve Cochlear'ı hiçbir şekilde ilzam etmeyecek ya da ilzam etmeye çalışmayacaktır.

26. Tanımlar

26.1. Bu Şartlar'da:

- (a) **İhbar Notu** sizin tarafınızdan hazırlanan, her bir ambalajın özel içeriğini belirten, bize teslim ettiğiniz her Mal sevkiyatına eklenmesi gereken bir sevkiyatı teşkil eden bir belge anlamına gelir.
- (b) **İş Günleri** Cumartesi, Pazar ya da Cochlear Kuruluşu'nun bulunduğu ülkede resmi tatil ilan edilen bir gün olmayan herhangi bir gün anlamına gelir.
- (c) **CE işareti** ürünlerin geçerli Avrupa Birliği mevzuatlarının gerekliliklerine uygun olduğuna dair uygunluk beyanıdır.
- (d) **Cochlear veya Cochlear Kuruluşu** Satın Alma Emri'nde belirtildiği şekilde sizden Mal ve Hizmet almak üzere Satın Alma Emri veren taraf anlamına gelir.
- (e) **Konteyner** tarafınızca Malların tarafımıza teslim edildiği kutu, kasa veya paket anlamına gelir.
- (f) **Mücbir Sebep** etkilenen tarafın makul kontrolü dışında olmak kaydıyla her türlü doğa felaketi, yangın, kaza, yıldırım, deprem, fırtına, sel, patlama, savaş, işgal, silahlı çatışma, terörist tehdidi, hükümet emri veya kanunu, ulusal ya da bölgesel acil durum, salgın hastalık, tayfun, kasırga veya tsunami anlamına gelir ancak bağlı kuruluşların ve bağlı kuruluşların alt yüklenicilerinin ve tedarikçilerin eylemleri ve ihmalleri ile çalışanlarla, bağlı kuruluşların alt yüklenicilerinin ve tedarikçilerinin çalışanlarıyla ilgili iş anlaşmazlıklarını içermez.
- (g) **Mallar** bu Şartlar kapsamında ve Satın Alma Emri'nde açıklanan başka bir şekilde tarafınızca bize tedarik edilen mallar veya teslim hazırlanmış emtialar anlamına gelir.
- (h) **Incoterms** Incoterms 2010 olarak anılan önceden tanımlanmış ticari teslimat şartları anlamına gelir.
- (i) **Fikri Mülkiyet** Dünya genelinde tüzük, teamül hukuku, nesafet hukuku veya telif hakkı ve komşu haklarla (bilgisayar yazılımı hakları dahil) ilgili ya da bağlantılı diğer ilgili hukuklar ile verilen mevcut ve gelecekteki tüm haklar, icatlarla (patent hakları dahil), bitki çeşitleriyle, tescilli ve tescilsiz ticari markalarla (hizmet markaları dahil), işletme ve alan adlarıyla, tescilli ve tescilsiz tasarımlarla, gizli bilgilerle (ticaret sırları ve teknik bilgiler dahil) ve devre

planlarıyla ilgili tüm haklar, endüstriyel, ticari, bilimsel, edebi veya sanatsal alanlarda tescillenebilir, tescilli veya patenti alınabilir olan ya da olmayan fikri faaliyetlerden kaynaklanan tüm haklar ve yukarıdakilerden herhangi birine benzer özellikle olan veya dünyanın herhangi bir yerinde eşdeğer etkiye sahip olan, telif hakları hariç her türlü hak ve koruma biçimleri anlamına gelir. Bu haklara, tüm uygulamalarda bu hakların tescil edilmesine ve bu hakların yenilenmesine ve genişletilmesine ilişkin tüm haklar da dahildir.

- (j) **Yeni Fikri Mülkiyet** Madde 11.3'te belirtilen anlama gelir.
- (k) **Ödeme Şartları** size ödeme yapmamız gereken gün sayısı anlamına gelir.
- (l) **Kişisel Bilgiler**, tanımlanan veya tanımlanabilir bir kişi ile ilgili herhangi bir bilgidir.
- (m) **Personel** taraflardan herhangi birinin herhangi bir sorumlusu, çalışanı, danışmanı, temsilcisi, yüklenicisi veya alt yüklenicisi anlamına gelir.
- (n) **Gizlilik Kanunları**; Kişisel Bilgileri toplama, işleme, kullanma ve/veya açıklama konusunda uygulanmakta olan herhangi bir yasa, kanuni aracı ve başka geçerli kanunu veya kılavuzu ifade eder.
- (o) **Satın Alma Emri** bu Şartlar'ı da içerdiği varsayılacak olan ve Malların ve Hizmetlerin tarafınızca tedarik edilmesini talep ettiğimiz resmi satın alma emri formu anlamına gelir.
- (p) **Satın Alma Emri Numarası** Satın Alma Emri'nde belirtilen ve Satın Alma Emri'nin tanımlanabilmesini sağlayan numara anlamına gelir.
- (q) **Hizmetler** bu Şartlar kapsamında ve Satın Alma Emri'nde açıklanan başka bir şekilde tarafınızca bize sağlanan hizmetler anlamına gelir.
- (r) **Şartname**, Malların ve/veya Hizmetlerin buna uygun olarak tedarik edileceği, Cochlear tarafından belirlenmiş olan şartname anlamına gelir (Satın Alma Emri içinde belirlenmişse bu da dahil).
- (s) **Tedarikçi** Malların ve/veya Hizmetlerin tedarik edilmesi için bizden bir Satın Alma Emri alan ve Satın Alma Emri'nde tedarikçi olarak tanımlanan kişi anlamına gelir.
- (t) **Şartlar** Standart Satın Alma Şartları ve Koşulları anlamına gelir.
- (u) **biz** ve **bizim** Cochlear ve bağlamanın gerektirdiği uygun durumlarda Cochlear Bağlı Kuruluşları veya Personeli anlamına gelir.
- (v) **siz** ve **sizin** Tedarikçi ve uygun durumlarda Tedarikçi'nin Personeli anlamına gelir.

27. Yorum

Bu Şartlar'da, bağlam aksini gerektirmediği müddetçe:

- (a) bir "kişiyi" yapılan tüm atıflar, herhangi bir kişiyi, şirketi, kuruluşu, firma ortaklığını, ortak girişimi, derneği, organizasyonu veya tröstü (her bir durumda ayrı tüzel kişiliğe sahip olduğuna bakılmaksızın) içerir ve bunlardan herhangi birine yapılan bir atıf, diğerlerine yapılan atıfları da içerecektir;
- (b) herhangi bir mevzuat, tüzük veya yasa hükmüne yapılan atıflar, söz konusu hükümlerin tadil edilmiş ya da tekrar yürürlüğe koyulmuş hallerine veya muhtelif zamanlarda başka hükümlerle değiştirilen uygulamalarına yapılan atıfları da içerir ve herhangi bir yasa hükmüne yapılan atıf, ilgili hüküm altında muhtelif zamanlarda getirilecek tüm alt mevzuatları da içerecektir;
- (c) maddelere yapılan atıflar, bu Şartlar'ın Maddelerine yapılan atıflardır;
- (d) "dahil", "içerir", "özellikle", "örneğin" kelimeleriyle veya benzer kelimelerle birlikte kullanılan tüm ifadeler yalnızca örnek amaçlı olarak yorumlanacak ve beraberindeki kelimelerin genelliğini sınırlandıracak şekilde yorumlanmayacaktır ve
- (e) tekil kelimelere yapılan atıflar çoğul kelimeleri, çoğul kelimelere yapılan atıflar tekil kelimeleri, dişil kelimelere yapılan atıflar eril kelimeleri ve eril kelimelere yapılan atıflar dişil kelimeleri içerecektir.